



УКРАИНКИ В ИТАЛИИ: ПРОБЛЕМЫ ТРУДОВОЙ МИГРАЦИИ

Дмитрий Акимов,
*глава генеральной дирекции Международной академии
рейтинговых технологий и социологии "Золотая
Фортуна", доктор философии, кандидат
социологических наук*

Феминизация миграционных потоков, резкое увеличение числа женщин, выезжающих на заработки из постсоветских стран, в т. ч. Украины в европейские страны и, в частности, в Италию, породили серьезные проблемы, причем, как негативного характера, так и достаточно дискуссионные, неоднозначные.

В связи с этим Центр социально-психологических исследований Международной академии рейтинговых технологий и социологии "Золотая Фортуна" (далее — МАРТИС "Золотая Фортуна") провел в конце 2007 г. социологическое исследование: опрос среди представителей украинской диаспоры, проживающих и работающих в Италии. Всего было опрошено около 300 чел. в возрасте от 18 до 60 лет и старше.

В этой статье мы излагаем некоторые интересные и во многом новые, неизвестные данные относительно обсуждаемой проблемы.

Эволюция гендерных представлений о трудовой миграции

В последние годы, особенно в последнее десятилетие произошли серьезные изменения в представлениях о роли и специфике женской трудовой миграции, в первую очередь в европейские страны. Так, ранее традиционно считалось (да так оно и было в реальности), что женщины в миграционном плане выступают как "вторичные", "зависи-

мые" мигранты (которые выезжают вслед за семьей или мужем).

В настоящее же время ситуация в корне изменилась. Произошла серьезная "феминизация" миграционных потоков. Для работы за рубежом выезжают множество женщин без семей или мужей. К примеру, в Италии, по данным ряда социологических исследований, из каждых ста мигрантов примерно 90 — женщины. Появился даже специальный термин для обозначения подобных женщин-мигрантов: "*unattached migrants*" (то есть самостоятельные, "не прикрепленные" к мужьям и семьям мигранты).

Естественно, новая ситуация, возникшая в процессе "феминизации" миграционных потоков, имеет как позитивные, так и негативные аспекты. С одной стороны, огромное число женщин, не имеющих работы на родине или имеющих работу, но низкооплачиваемую, получили возможность обеспечивать себя и свои семьи. Причем, нередко, в среднем такие мигранты "кормят" на родине до трех-четырех человек, членов семьи. С другой стороны, сама специфика работы, которой занимаются в Европе женщины-мигранты, это труд "второго сорта", достаточно непрестижный, малооплачиваемый в отличие от труда мужчин.

Как правило, это домашний труд или работа в сфере секс-услуг, инду-



ДО ВІДОМА

стрии досуга и развлечений. Именно поэтому женская трудовая миграция — это, в общем, сфера довольно серьезного социального риска. Подобный труд плохо поддается регламентации в контрактах, носит индивидуальный характер, нередко приводит к нарушению прав работающих. Тем не менее, складывающаяся сегодня ситуация, в первую очередь — в ряде стран постсоветского пространства, такова, что другого выбора у многих миллионов женщин практически не остается.

Кто приезжает и зачем?

Пожалуй, наиболее интересен, когда речь идет о трудовой миграции, вопрос о том, кто приезжает работать за рубеж и по каким причинам. Статистические данные и результаты социологических исследований, которые уже проводились, во многом различаются. Однако, если говорить об украинских трудовых мигрантах в Италии, то, по крайней мере, две основные тенденции действительно имеют место.

Как свидетельствуют результаты социологического исследования, проведенного МАРТИС "Золотая Фортуна" (и это вполне подтверждается данными других исследований), первая из этих тенденций заключается в том, что украинская трудовая миграция в Италии имеет "женское лицо". Около 90% работающих в Италии украинцев — женщины.

Вторая тенденция: регион, откуда, в основном, приезжают на работу в Италию украинцы, Западная Украина. По результатам упомянутого исследования МАРТИС "Золотая Фортуна", около трех четвертей опрошенных приехали именно оттуда. По данным, любезно предоставленным нам сотрудницей римского муниципалитета Татьяной Кузык, которая постоянно и активно изучает описываемые проблемы, 32% ук-

раинцев, работающих в Италии, приехали из Львовской области; 17% — из Тернопольской; 9% — из Ивано-Франковской; 8% — из Хмельницкой; 4% — из Черновицкой; 3% — из Волынской.

Относительно образовательного уровня трудовых мигрантов, работающих в Италии: вопреки существующим кое-где, особенно на исторической родине, стереотипам, подавляющее их большинство имеет вполне достаточный уровень образования. Так, по данным упомянутого исследования, 58% опрошенных имеют высшее образование и еще 18% — незаконченное высшее. Другой вопрос: использование этого образовательного потенциала. В силу сложившейся с трудовой миграцией ситуации в подавляющем большинстве случаев этим достаточно образованным людям чаще всего приходится работать уборщицами, присматривать за детьми, больными и пожилыми людьми.

Если говорить о причинах выезда на работу за границу, то основная из них очевидна: необходимость работы и заработка — на это указали 95% опрошенных. По данным других исследований, в частности, предоставленным Татьяной Кузык, "складывается" эта потребность в работе за рубежом из следующих причин: низкая заработная плата в Украине (54% опрошенных женщин, в рамках этого исследования, проведенного Центром "Женские перспективы", опрашивались исключительно работающие в Италии женщины); необходимость приобретения жилья (33%); безработица в Украине (32%); высокая плата за обучение детей (26%); необходимость возврата долгов (32%).

Интересно, что кроме побудительных мотивов, связанных с заработком часть опрошенных МАРТИС "Золотая Фортуна" отметила и дру-



гие. Так, 11% респондентов указали на то, что параллельно учатся в Италии; 9% — хотят здесь остаться на постоянное жительство; 5% — хотят выйти замуж за итальянцев; 2% — приехали на работу и лечение.

Где и кем трудятся украинцы в Италии?

Ответы на эти вопросы, к сожалению, получить непросто. Дело в том, что проведение репрезентативного социологического исследования среди трудовых мигрантов практически невозможно, из-за целого ряда причин. Что же касается опросов, проведенных по стихийной выборке, т.е. на вопросы анкет отвечают исключительно желающие (именно данные подобных опросов приводятся в статье), то понятно, что отвечают по личному желанию на вопросы анкет отнюдь не все, кто трудится за рубежом. Вряд ли можно, в частности, "подключить" к опросу женщин, работающих в сфере развлечений или секс-услуг. Поэтому приводимые здесь данные заведомо неполны.

К примеру, по результатам исследования, представленным Татьяной Кузык, среди опрошенных в Италии украинок работали в качестве уборщиц — 49% респондентов; в качестве присматривающих за больными — 14%; за пожилыми людьми — 25%; за детьми — 5%; на почасовой оплате — 1,3%; на сельхозработах — 0,5%; в барах — 1,3%. При этом, до отъезда в Италию 11,7% женщин работали в медицине; 11% — в сфере обслуживания; 10,4% — в сфере торговли; 11,5% — в сфере образования; 21% — на производстве; 3% — в органах государственного управления. Среди них также были предприниматели и студенты.

Как видно, приведенные данные действительно неполны. Украинские женщины (впрочем как и представители других постсоветских стран) активно работают и в ряде

иных сфер, в частности, в сфере развлечений (танцовщицами, стриптизершами, занимаются консумацией и т.п.); в общественном сервисе (персонал отелей, ресторанов и др.); фотомоделями и манекенщицами; в сфере интимных и сексуальных услуг. МАРТИС "Золотая Фортуна" предполагает при проведении дальнейших социологических исследований изучить проблемы, связанные как с отношением трудовых мигрантов, их родственников и знакомых в Украине к работе мигрантов в различных сферах (см. прилагаемую к статье анкету), так и со спецификой выполняемой работы (с использованием фокус-групп, тестирования, экспертных опросов).

К сказанному нужно добавить, что доля иммигрантов, работающих в европейских странах и, в частности, в Италии, легально и нелегально, по данным разных исследований колеблется в весьма значительных границах. Это вполне понятно, учитывая то обстоятельство, что значительная доля нелегалов весьма неохотно отвечает на вопросы анкет, участвует в проведении социологических исследований. Судя по данным исследования, проведенного МАРТИС "Золотая Фортуна", легально трудятся в Италии 57,5% опрошенных украинцев. Судя же по данным Минтруда Украины, только 2% выезжающих на заработки в различные страны украинцев трудоустраивается легально. Однако, это во многом зависит, естественно, от законодательств принимающих стран. Данная проблема выходит за рамки нашего анализа и требует углубленного не только социологического, но и правового рассмотрения.

На "чужбине"..., но неплохо

Одна из наиболее распространенных легенд, касающихся пребывания украинских трудовых мигрантов в Италии (впрочем, это касается и при-



ДО ВІДОМА

езжающих из других постсоветских стран в государства Европы), сводится к тому, что жизнь их здесь очень трудна. Царит якобы тяжелейшая эксплуатация, наблюдается плохое отношение коренных граждан к иммигрантам, работающие здесь иностранцы лишены всякой социальной защиты. И тому подобное.

Однако, как выяснилось, к примеру, при проведении исследования МАРТИС "Золотая Фортуна", все здесь отнюдь не так уж и плохо. По крайней мере, 91% опрошенных считают уровень их социальной защищенности в Италии хорошим или удовлетворительным. И только 7% — плохим.

Интересно, что отношение итальянцев к украинским трудовым мигрантам 61% опрошенных оценили как позитивное, еще 31% — как равнодушное, только 6% респондентов считают, что итальянцы относятся к украинцам, работающим в их стране, негативно. Вполне возможно, что многое здесь объясняется спецификой итальянского менталитета.

Думается, важные и серьезные данные дало бы проведение подобного же исследования в других странах, где работают украинцы. В частности, изучение отношения к украинским трудовым мигрантам, к примеру, в России.

Проведенные исследования говорят и о том, что большинство итальянцев, не только благожелательно относятся к украинцам, работающим у них, но и поддерживают различные культурные акции, проводимые украинцами. 83% респондентов указали на то, что они участвуют или хотели бы участвовать в культурных акциях проводимых украинскими ассоциациями.

Подавляющее большинство опрошенных также указали на то, что они имеют возможность покупать в

Италии литературные и музыкальные произведения на украинском языке (87% опрошенных), интересующие их кинопроизведения. При этом "доступ" к национальным произведениям культуры имеют не только украинцы, проживающие в Риме, но и в различных регионах страны.

В общем, можно говорить о том, что в Италии (вряд ли без проведения соответствующих исследований подобную ситуацию можно экстраполировать на другие страны, где работают украинцы) для приезжающих на работу из Украины созданы не только неплохие условия непосредственно для труда, но и возможности для организации культурной жизни. Важно и то обстоятельство, что подавляющее число опрошенных (79%) указали на возможность бесплатного изучения итальянского языка во время работы в этой стране.

Трудности и проблемы

Понятно, что человек, покинувший родину, город, семью и уехавший на заработки в другую страну, часто серьезно отличающуюся в социально-культурном плане, непременно сталкивается с рядом трудностей. Каковы они? Данные социологического исследования, проведенного МАРТИС "Золотая Фортуна", позволяют говорить, что к основным из них можно отнести: проблемы, связанные с поиском работы, трудоустройством (59% опрошенных), и проблемы, связанные с легализацией своего положения в стране (37%).

Кроме того, серьезное значение приобретают для трудовых мигрантов трудности, связанные с поиском жилья (28% респондентов). Еще ряд серьезных трудностей зафиксирован при проведении других исследований. Среди них: проблемы, связанные с незнанием языка (указывают около половины опрошиваемых); семейные проблемы на родине, в частности, с детьми (указывают до 30%

Д. Акимов

ДО ВІДОМА



опрашиваемых); проблемы, связанные с обманом при оплате труда (отмечают до 20% опрошиваемых).

В то же время весьма интересно обстоятельство, что минимальное число опрошенных женщин-украинок, работающих в Италии, указывает на проблемы со здоровьем, естественно возникающие у всех людей, практически не отмечают трудностей, связанных с получением медицинского обслуживания.

О замужестве с иностранцами

Еще одна устойчивая и распространенная легенда, сопровождающая украинок, выезжающих на заработки в Европу, та, что главной целью подобных "путешествий" выступает желание выйти замуж за иностранца, в частности, за итальянца и остаться в Италии. В действительности дело обстоит несколько иначе. Во-первых, около 60% опрошенных украинцев состоят в браке и приехали в Италию отнюдь не для заключения брачных контрактов.

Во-вторых, отвечая на прямой вопрос о том, каковы причины их пребывания в Италии, только около 5% опрошенных указали на то, что преследуют цель выйти замуж за гражданина Италии. При том, что большинство украинцев относится к подобным бракам между украинскими мигрантами и итальянцами вполне терпимо. Реально же значительная часть украинцев уже состоит в браке и имеют детей, которые чаще всего проживают в Украине.

Ностальгия и связь с Родиной

Большинство работающих в Италии украинцев находятся в этой стране не один год. Поэтому вполне закономерен вопрос о том, насколько они, так сказать, "скучают" по Родине. Тем более, что у большинства из них в Украине остались супруги, дети, родители. Судя по ответам респондентов на вопрос о том, какие чувства они испытывают в связи с

длительным пребыванием за границами Украины, ситуация здесь следующая:

- 47% опрошенных — в Италии испытывают существенное улучшение материального положения;
- 17% — чувство политической свободы;
- 34% — чувство ностальгии;
- 20% — надежду на возвращение в Украину;
- 4% — равнодушие;
- 9% — чувство тревоги;
- 17% — чувство одиночества.

В целом, как видно, лишь около половины опрошенных так или иначе тоскуют по Родине и ждут возвращения на нее. В то же время подавляющее большинство опрошенных МАРТИС "Золотая Фортуна" интересуются социально-политическими событиями в Украине, отслеживают их. 51% — поскольку в Украине проживает семья; 32% — поскольку планируют вернуться в Украину.

Основными источниками информации об Украине для трудовых мигрантов, работающих в Италии, выступают (указан процент опрошенных):

- 23% — телевидение;
- 52% — газеты;
- 40% — Интернет;
- 51% — переписка с родственниками (знакомыми), проживающими в Украине;
- 45% — общение с украинцами, которые живут и работают в Италии;
- 27% — участие в работе украинских или итало-украинских культурных ассоциаций.

В целом же информацию о жизни Украины получает подавляющее большинство опрошенных. Не интересуются социально-политической жизнью Украины лишь около 3% опрошенных.



ДО ВІДОМА

Так зло это или нет?

Пожалуй, проблема женской трудовой миграции (и не только в Украине) является сегодня одной из обсуждаемых наиболее пристрастно и спекулятивно. Действительно, что могут, к примеру, сказать украинские политики по данному поводу? "Нужно трудиться на Родине!". "Нельзя бросать своих детей и престарелых родителей!" "За рубежом с вами может случиться все что угодно" и т.п. За всеми этими разговорами скрывается общая проблема иммиграционной политики. Реально, скажем так, "латентно" проводимая на практике политика, при которой более десяти процентов трудоспособного населения выезжает на работу за границу, вряд ли может считаться "патриотичной" или же "социальной" по отношению к своему населению.

И это касается не только Украины. Известно, что после Второй мировой войны огромная трудовая эмиграция наблюдалась из Югославии. Затем по этому же пути "пошли" Турция и Польша (в западном полушарии — Мексика). Сегодня "пришла очередь" Украины и других постсоветских стран. По данным статистики и различных социологических исследований в настоящее время за рубежом работают 3-3,5 миллиона украинцев (это данные Минтруда, что же касается цифр 5-7 миллионов, то они явно преувеличены). Больше всего украинцев работают в России, также около 300 тыс. чел. — в Польше, по 200 тыс.чел. — в Чехии и Италии.

С нашей точки зрения, проблема не в численности трудовых мигрантов, а в том, насколько "эффективной" (применим подобный термин) является трудовая миграция при объективно проводимой государством-донором рабочей силы миграционной политике. Если абстрагиро-

ваться от популистских заявлений политиков, жалостливо "заботящихся" об уехавших за рубеж на работу мигрантов, особенно — женщинах, то можно говорить в принципе о "тройной пользе", которую приносит подобная трудовая миграция.

Во-первых, от этого "выигрывают" сами уезжающие трудиться, которые на родине не могли получить подобного вознаграждения за труд и, следовательно, обучать детей, покупать жилье и т.п.

Во-вторых, подобная миграция приносит пользу странам, принимающим мигрантов. И проблема здесь в том, что, в силу ряда социально-экономических причин, западноевропейские страны (а в последнее время и Чехия, Польша и др.), испытывают огромный дефицит в рабочей силе, которая занята на достаточно непрестижных и малопривлекательных для населения этих государств работах. Кстати говоря, подобная миграция из стран Восточной Европы ослабляет необходимость привлечения кадров для этих стран из Африки и азиатских государств.

В-третьих, трудовая миграция выгодна и странам-донорам, которые "посылают" своих граждан (чаще всего "создают" определенные условия для этого) на работу за рубежом. По разным подсчетам в Украину от трудовых мигрантов ежегодно поступает от 40 до 50 млрд. гривен. Причем, речь идет только об официально перечисляемых средствах и о деньгах из европейских стран. Это весьма весомая "добавка", в частности, к национальному бюджету. ♦

ДО ВІДОМА



**II Міжнародна наукова конференція
"ТЕОРЕТИЧНІ ТА ПРАКТИЧНІ АСПЕКТИ ІННОВАЦІЙНОЇ
ДІЯЛЬНОСТІ В УМОВАХ ГЛОБАЛЬНОЇ ЕКОНОМІЧНОЇ СИСТЕМИ"
(22-24 травня 2009 р., м. Маріуполь)**

З 22 по 24 травня 2009 року в Приазовському державному технічному університеті відбулася (ПДТУ) II Міжнародна наукова конференція "Теоретичні та практичні аспекти інноваційної діяльності в умовах глобальної економічної системи".

Конференція організована Державним департаментом інтелектуальної власності разом з ПДТУ, Донецькою облдержадміністрацією, Маріупольською міськрадою, Державним інститутом інтелектуальної власності, Приазовською науковою діаспорою за підтримки Управління загального харчування та торгівлі ОАО "ММК ім.Ілліча".



Андрій Каргин, віце-президент Академії економічних наук України Микола Белопольський, вчені, співробітники Науково-дослідного інституту інтелектуальної власності Академії правових наук України під



керівництвом к.е.н., вченого секретаря НДІ Володимира Нежиборця, а також 118 учасників із 11 наукових установ України та 7 країн ближнього та дальнього зарубіжжя.

*Інформація підготовлена
І. Петренко*

Фото надані Є. Бабкіним